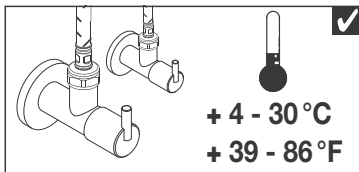


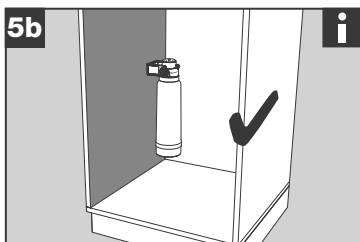
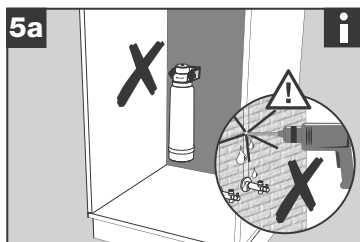
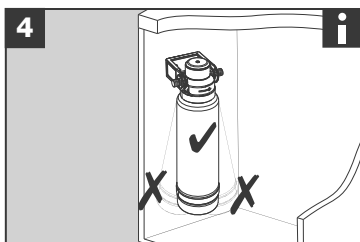
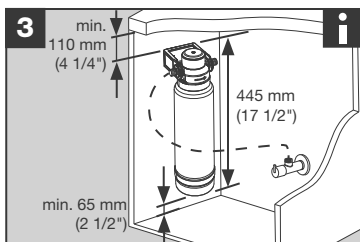
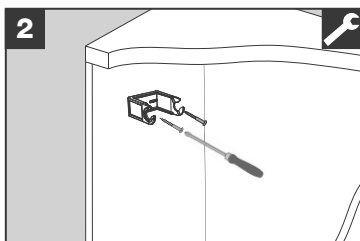
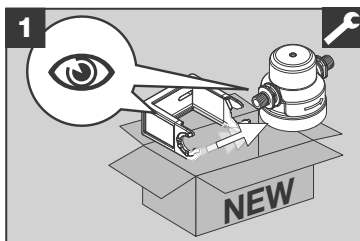
BLANCO

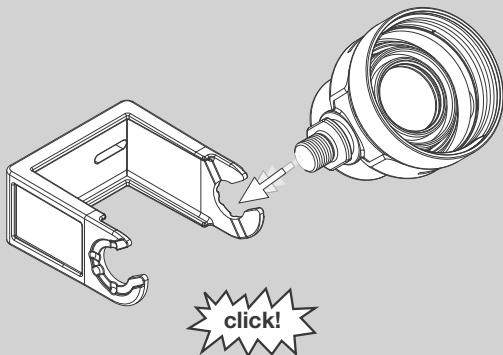
BLANCO Filterkopf BLANCO filter head





- deu** Filterkopf mit Wandhalterung aus Verpackung nehmen und auf Unversehrtheit prüfen. Wandhalterung von Filterkopf abnehmen und an geeigneter Stelle mit Schrauben Ø 5 mm (3/16") (nicht im Lieferumfang enthalten) montieren.
-
- eng** Take the filter head with wall-mounting out of the packaging and check that it is undamaged. Remove the wall-mounting from the filter head and fit at an appropriate place with screws Ø 5 mm (3/16") (not included in the delivery scope).
-
- fra** Déballez la tête de filtre avec la fixation murale et vérifiez l'absence de défauts. Retirez la fixation murale de la tête de filtre et la montez à un emplacement adéquat avec des vis Ø 5 mm (3/16") (non comprises dans la fourniture).
-
- nld** Filterkop met de wandhouder uit de verpakking nemen en op beschadigingen controleren. Wandhouder van de filterkop afnemen en op een geschikte plaats met schroeven Ø 5 mm (3/16") (niet bij de levering inbegrepen) monteren.
-
- ita** Togliere dall'imballaggio il coperchio del filtro insieme al supporto da parete e controllarne l'integrità. Staccare dal filtro il supporto da parete e installarlo in luogo adatto con viti Ø da 5 mm (3/16") (non comprese nella dotazione).
-
- pol** Wyjąć głowicę filtra wraz z uchwytem ściennym z opakowania i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. Zdjąć uchwyt ścienny z głowicy filtra i zamontować go w odpowiednim miejscu za pomocą śrub Ø 5 mm (3/16") (nie wchodzą w zakres dostawy).
-
- rus** Выньте головку фильтра с настенным кронштейном из упаковки и убедитесь, что они не имеют повреждений. Снимите настенный кронштейн с головки и закрепите в подходящем месте винтами Ø 5 мм (3/16") (не входят в комплект).
-
- spa** Saque del envase la cabeza filtrante con el soporte mural y verifique su integridad. Quite el soporte mural de la cabeza filtrante y móntelo en un lugar adecuado utilizando tornillos de Ø 5 mm (3/16") (no incluidos en el suministro).
-
- zhx** 从包装中将带壁装支架的滤头取出，检查其是否损坏。从滤头上拆下壁装支架，使用直径 5mm (3/16") 的螺栓（不包括在供货范围内）将其安装在适当位置。





deu Filterkopf an Wandhalterung montieren.

eng Fit filter head to wall-mounting.

fra Monter la tête de filtre sur la fixation murale.

nld Filterkop op de wandhouder monteren.

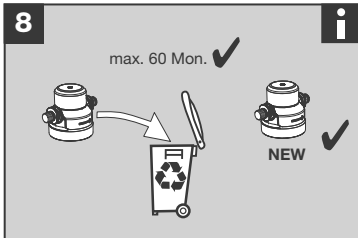
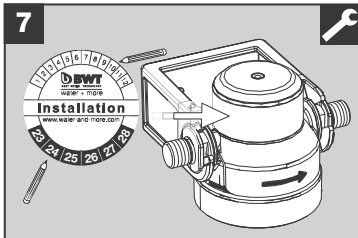
ita Montare il coperchio del filtro sul supporto da parete.

pol Zamontować głowicę filtra na uchwycie ściennym.

rus Смонтировать головку фильтра на кронштейне.

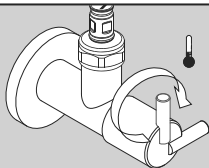
spa Monte la cabeza filtrante en el soporte mural.

zhx 将滤头安装在壁装支架上。



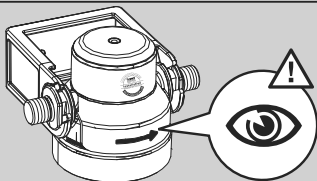
- deu** Bei beigelegter „Einbauplaketke“ Datum (Monat/Jahr) der Erstinstallation kennzeichnen und am Filterkopf aufkleben. Der Filterkopf muss nach spätestens 60 Monaten durch einen neuen Filterkopf ersetzt werden.
-
- eng** If an „installation plate“ is enclosed, mark the date (month/year) of initial installation and stick on the filter head. The filter head must be replaced with a new filter head after 60 months at the latest.
-
- fra** Noter sur la plaque de montage fournie la date (mois/année) de la première installation et la coller sur la tête de filtre. La tête de filtre doit être remplacée par une nouvelle tête de filtre au plus tard après 60 mois.
-
- nld** Op de bijgesloten „Montagesticker“ de datum (maand/jaar) van de eerste installatie kenmerken en op de filterkop plakken. De filterkop moet uiterlijk na 60 maanden worden vervangen door een nieuwe filterkop.
-
- ita** Annotare la data (mese/anno) della prima installazione sulla “targhetta d’installazione” acclusa e applicarla sul coperchio del filtro. La testa del filtro deve essere sostituita con una nuova testa del filtro al massimo dopo 60 mesi.
-
- pol** Na załączonej „naklejce instalacyjnej” należy zaznaczyć datę (miesiąc/rok) pierwszej instalacji i nakleić ją na głowicę filtra. Głowicę filtra należy wymienić na nową najpóźniej po upływie 60 miesięcy.
-
- rus** Отметьте на прилагаемой „монтажной этикетке“ дату (месяц/год) первого монтажа и приклейте её на головку фильтра. Не позднее чем через 60 месяцев нужно заменять головку фильтра на новую.
-
- spa** Adjunto la fecha (mes/año) de la instalación inicial y péguela en la cabeza filtrante. La cabeza del filtro debe reemplazarse por una nueva cabeza de filtro después de 60 meses como máximo.
-
- zhs** 在随附的“安装贴”上标注第一次安装的日期（年/月），并将其贴在滤头上。必须最迟在 60 个月后更换新的滤头。

9

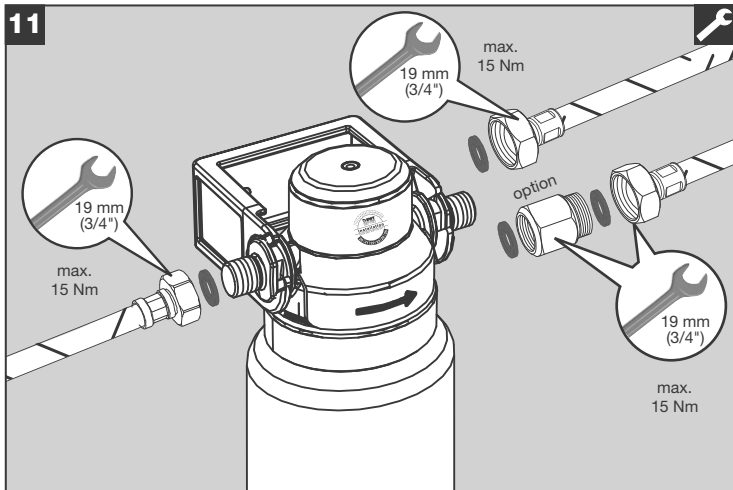


- deu** Eckventil (Wasserzulauf) schließen.
- eng** Shut off mains supply (water intake).
- fra** Fermer la vanne d'angle (arrivée d'eau).
- nld** Hoekventiel (watertoevoer) sluiten.
- ita** Chiudere la valvola ad angolo (alimentazione dell'acqua).
- pol** Zamknąć zawór kątowy (dopływ wody).
- rus** Закройте угловой кран подачи воды.
- spa** Cierre la válvula angular (entrada de agua).
- zhx** 关闭角阀 (进水口) 。

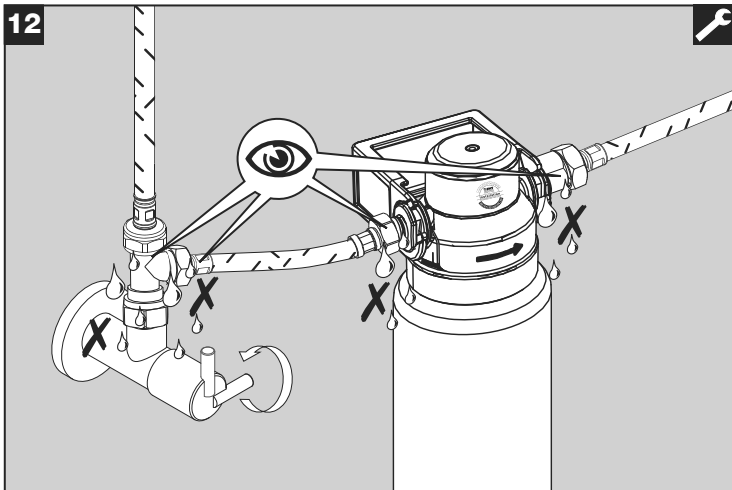
10



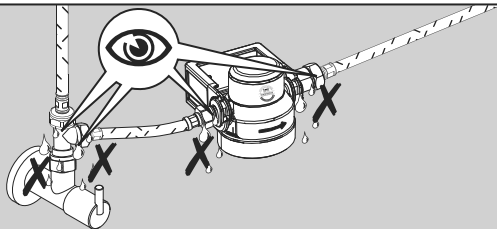
- deu** Fließrichtung beachten.
- eng** Observe the direction of flow.
- fra** Tenir compte du sens d'écoulement.
- nld** Op stromingsrichting letten.
- ita** Prestare attenzione alla direzione di flusso.
- pol** Zwrócić uwagę na kierunek przepływu.
- rus** Учитывайте направление потока.
- spa** ¡Tenga en cuenta la dirección del flujo.
- zhx** 注意水流方向。



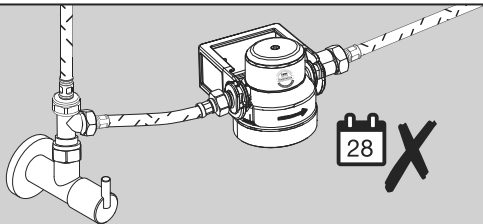
- deu** Wasserzulauf und Wasserablaufschlauch an Filterkopf montieren (max. 15 Nm).
- eng** Fit the water intake and water outlet hose to the filter head (max. 15 Nm).
- fra** Monter l'arrivée d'eau et le flexible d'évacuation d'eau sur la tête de filtre (max. 15 Nm).
- nld** Watertoevoer en waterafvoerslang op filterkop monteren (max. 15 Nm).
- ita** Installare sul coperchio del filtro il tubo di alimentazione e quello di scarico dell'acqua (max. 15 Nm).
- pol** Zamontować wąż doprowadzający wodę i spustowy do głowicy filtra (maks. 15 Nm).
- rus** Подсоедините к головке фильтра шланги подачи и отвода воды (момент затяжки не более 15 Нм).
- spa** Flexible para la entrada de agua y el tubo flexible para la salida de agua (max. 15 Nm).
- zhx** 将进水和出水软管安装到滤头上 (最大 15 Nm)。



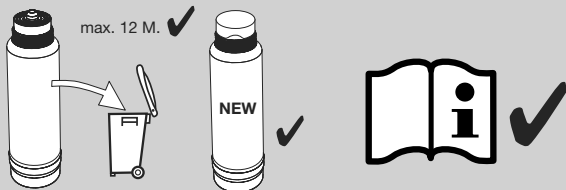
- deu** Wasserablaufschauch an Verbraucher anschließen. Eckventil öffnen, Filter spülen und System auf Dichtheit prüfen.
- eng** Connect water outlet hose to the equipment. Open mains supply, flush the filter and check system for leaks.
- fra** Raccorder le fil exible d'évacuation d'eau au consommateur. Ouvrir la vanne d'angle, rincer le filtre et contrôler l'étanchéité du système.
- nld** Waterafvoerslang aan verbruiker aansluiten. Hoekventiel openen, filter spoelen en systeem op lekkage controleren.
- ita** Allacciare il tubo di scarico dell'acqua all'utilizzatore. Aprire la valvola ad angolo, sciacquare il filtro e verificare la tenuta del sistema.
- pol** Podłączyć wąż spustowy wody do odbiornika. Otworzyć zawór kątowy, przepłukać filtr i sprawdzić szczelność układu.
- rus** Подсоедините шланг отвода воды к потребителю. Откройте угловой кран, промойте фильтр и проверьте наличие протечек в системе.
- spa** Conecte el tubo de salida de agua al aparato consumidor. Abra la válvula angular, enjuague el filtro y compruebe la estanqueidad del sistema.
- zhx** 将出水软管连接到用水器上。打开角阀，冲洗过滤器，检查系统是否密封。



- deu** Auch ohne installierte BLANCO Filterkartusche und bei geöffnetem Eckventil darf kein Wasser austreten! Gegebenenfalls Installation prüfen!
-
- eng** No water should leak out, even without an installed BLANCO filter cartridge and with an open mains supply! If necessary, check installation!
-
- fra** Il ne doit pas y avoir de sortie d'eau même si la BLANCO cartouche de filtre n'est pas installé et si la vanne d'angle est ouverte! Contrôler l'installation le cas échéant!
-
- nld** Ook zonder geïnstalleerd BLANCO filterpatroon en bij geopend hoekventiel mag er geen water uittreden! Evt. installatie controleren!
-
- ita** Anche se non è installato una BLANCO cartuccia filtrante e la valvola ad angolo è aperta, non devono verificarsi fuoriuscite di acqua! Verificare eventualmente l'installazione!
-
- pol** Nawet bez wkładu filtracyjnego BLANCO i przy otwartym zaworze narożnym woda nie może się wyciekać! W razie potrzeby sprawdzić instalację!
-
- rus** При открытом угловом кране нигде не должна протекать вода, в том числе без установленного фильтрующего картриджа BLANCO! При необходимости проверьте подключения!
-
- spa** ¡Cuando no esté instalado el BLANCO cartucho de filtro, y con la válvula angular abierta, tampoco debe salirse el agua! ¡En caso necesario, compruebe la instalación!
-
- zhx** 即使没有安装 BLANCO 滤筒，打开角阀时也不允许有水流出！必要时检查安装情况！



- deu** Der Filterkopf darf keinesfalls über einen längeren Zeitraum ohne angeschraubte Filterkartusche unter Wassernetzdruck stehen.
- eng** The filter head must not be under mains water pressure for a long time without a filter cartridge screwed on.
- fra** La tête de filtre ne doit pas subir la pression du réseau d'eau pendant une période prolongée sans cartouche filtrante raccordée.
- nld** De filterkop mag in geen geval gedurende een langere periode zonder aangeschroefde filterpatroon onder waterleidingdruk staan.
- ita** Il coperchio del filtro non può in nessun caso rimanere per lungo tempo sotto la pressione della rete idrica senza che vi sia avvitata una cartuccia filtrante.
- pol** Głowica filtra nie może w żadnym wypadku znajdować się pod ciśnieniem wody przez dłuższy czas bez przykręconego wkładu filtracyjnego.
- rus** Головка фильтра без ввёрнутого фильтрующего картриджа ни в коем случае не должна длительное время находиться под давлением воды из водопроводной сети.
- spa** En ningún caso debe estar la cabeza filtrante bajo la presión de la red de suministro de agua durante un periodo de tiempo prolongado sin el cartucho filtrante enroscada.
- zhx** 如果未拧上滤筒，则无论如何也不允许让滤头长时间承受水压。



- deu** Installation einer neuen Filterkartusche
→ Einbau- und Bedienungsanleitung BLANCO Drink Filter.
-
- eng** Installation of a new filter cartridge
→ installation and operating instructions BLANCO Drink Filter.
-
- fra** Installation d'une nouvelle cartouche filtrante
→ Instructions de montage et de service BLANCO Drink Filter.
-
- nld** Installatie van een nieuwe filterpatroon
→ Montage en bedieningshandleiding BLANCO Drink Filter.
-
- ita** Installazione di una nuova cartuccia filtrante
→ Istruzioni per l'uso e l'installazione BLANCO Drink Filter.
-
- pol** Instalacja nowego wkładu filtracyjnego
→ Instrukcja montażu i obsługi filtra do napojów BLANCO.
-
- rus** Установка нового фильтрующего картриджа
→ Инструкция по монтажу и эксплуатации BLANCO Drink Filter.
-
- spa** Instalación inicial de un cartucho de filtro nuevo
→ Instrucciones de instalación y de manejo BLANCO Drink Filter.
-
- zhx** 安装新滤筒 → BLANCO 饮用水过滤器的安装和操作说明书。

BLANCO

BLANCO GmbH + Co KG
Service
Tel.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com
www.blanco.com

BLANCO

BLANCO UK LIMITED
Service UK
Phone: 0808 2815888 / 01923 635 292
info@blancotapservice.co.uk
www.blancotapsares.co.uk

BLANCO

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive
Brampton, Ontario L6S 6B5
Toll free phone / Téléphone
sans frais : 1-877-825-2626
service.ca@blanco.com

BLANCO

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass,
Lumberton, New Jersey 08048
Toll free phone / Téléphone
sans frais : 1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO

BLANCO AUSTRALIA PTY LTD
Service AU
Phone: +61 75 5960 894
blanco@t2services.com.au

BLANCO

铂浪高贸易 (上海) 有限公司
中国服务商
电话 : +86-21-5835 5662/400-788-2100
info-blancochina@blanco.de
www.blanco.com.cn



BEST WATER TECHNOLOGY

BWT Holding GmbH
Walter-Simmer-Str. 4
A-5310 Mondsee

121 751 03/2024338708-D